

**UNIVERSIDAD NACIONAL
TORIBIO RODRÍGUEZ DE MENDOZA DE AMAZONAS**



**FACULTAD DE EDUCACIÓN Y CIENCIAS DE LA
COMUNICACIÓN**

**ESCUELA PROFESIONAL DE EDUCACIÓN INICIAL
INTERCULTURAL BILINGÜE**

**TESIS PARA OBTENER EL TÍTULO PROFESIONAL DE
LICENCIADA EN EDUCACIÓN INICIAL
INTERCULTURAL BILINGÜE**

TÍTULO DE LA TESIS

**NIVEL DE EXPRESIÓN ORAL EN NIÑOS DE 5 AÑOS DE
LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA N° 258 NAZARETH,
IMAZA, 2020**

Autoras: Bach. Inchit Yuly Wasum Montenegro

Bach. Viviana Kujanham Majuash

Asesora: Ing. Sonia Edith Sánchez Díaz

Registro: (...)

CHACHAPOYAS – PERÚ

2021

DEDICATORIA

A Dios por bendecir nuestra vida cada día.

A mis hijos Alex, Pedro y Noemi que son el verdadero motivo de mi existencia y superación.

A mis padres Angela y Pancho por inculcarme valores de la etnia awajún

Viviana

A Dios por darnos la vida.

A mis hijos Zuli, Pool y Maythe y a mis padres por transmitirme su fuerza para seguir perseverando y lograr mis metas profesionales.

Inchit Yuly

AGRADECIMIENTO

A la señora Yanina Cuñachi Caicat, Directora de la institución educativa inicial 258 de la comunidad de Nazareth, por apoyarnos brindándonos las facilidades y la documentación para desarrollar la investigación en su Jardín.

A los niños y niñas del aula de cinco años de la Institución Educativa Inicial de Nazareth, y también a sus padres y madres de familia por aceptarnos desarrollar el trabajo firmando el consentimiento para aplicar el instrumento de evaluación.

A la Ing. Sonia Edith Sánchez Díaz, por su paciencia, dedicación y esmero en el asesoramiento y orientación en la elaboración del proyecto de investigación y del informe de tesis.

A las autoridades de la Universidad Nacional Toribio Rodríguez de Mendoza, y de la Facultad de Educación y Ciencias de la Comunicación porque nos formaron profesionalmente para contribuir con el desarrollo social en nuestras comunidades nativas.

**AUTORIDADES DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL TORIBIO RODRÍGUEZ
DE MENDOZA DE AMAZONAS**

Dr. POLICARPIO CHAUCA VALQUI

Rector

Dr. MIGUEL ÁNGEL BARRENA GURBILLÓN

Vicerrector Académico

Dra. FLOR TERESA GARCÍA HUAMÁN

Vicerrectora de Investigación

Dr. JOSÉ DARWIN FARJE ESCOBEDO

**Decano (e) de la Facultad de Educación
y Ciencias de la Comunicación**



UNTRM

REGLAMENTO GENERAL

PARA EL OTORGAMIENTO DEL GRADO ACADÉMICO DE BACHILLER, MAESTRO O DOCTOR Y DEL TÍTULO PROFESIONAL

ANEXO 3-K

VISTO BUENO DEL ASESOR DE TESIS PARA OBTENER EL TÍTULO PROFESIONAL

El que suscribe el presente, docente de la UNTRM ()/Profesional externo (), hace constar que ha asesorado la realización de la Tesis titulada.....
Nivel de expresión oral en niños de 5 años de la Institución Educativa N° 258 Nazareth,
Imaza, 2020
del egresado..... Bach. Incht Yuly Wasum Montenegro
de la Facultad de..... Educación y Ciencias de la Comunicación
Escuela Profesional de..... Educación Inicial Intercultural Bilingüe
de esta Casa Superior de Estudios.

El suscrito da el Visto Bueno a la Tesis mencionada, dándole pase para que sea sometida a la revisión por el Jurado Evaluador, comprometiéndose a supervisar el levantamiento de observaciones que formulen en Acta en conjunto, y estar presente en la sustentación.

Chachapoyas, 24 de Noviembre del 2021

Firma y nombre completo del Asesor
Ing. Sonia Edith Sánchez Díaz





UNTRM

REGLAMENTO GENERAL
PARA EL OTORGAMIENTO DEL GRADO ACADÉMICO DE
BACHILLER, MAESTRO O DOCTOR Y DEL TÍTULO PROFESIONAL

ANEXO 3-K

VISTO BUENO DEL ASESOR DE TESIS PARA OBTENER EL TÍTULO PROFESIONAL

El que suscribe el presente, docente de la UNTRM ()/Profesional externo (), hace constar que ha asesorado la realización de la Tesis titulada.....
Nivel de expresión oral en niños de 5 años de la Institución Educativa N° 258 Nazareth,
Imaza, 2020
del egresado Bach. Viviana Kujancham Majuash
de la Facultad de Educación y Ciencias de la Comunicación
Escuela Profesional de Educación Inicial Intercultural Bilingüe
de esta Casa Superior de Estudios.


El suscrito da el Visto Bueno a la Tesis mencionada, dándole pase para que sea sometida a la revisión por el Jurado Evaluador, comprometiéndose a supervisar el levantamiento de observaciones que formulen en Acta en conjunto, y estar presente en la sustentación.

Chachapoyas, 24 de Noviembre del 2021

Firma y nombre completo del Asesor
Ing. Sonia Edith Sánchez Díaz



JURADO EVALUADOR DE TESIS



Dra. Hilda Panduro Bazán de Lázaro
Presidenta



Mg. Manuel Carlos Estela Silva
Secretario



Mg. Miguel Ángel García Torres
Vocal



ANEXO 3-O

CONSTANCIA DE ORIGINALIDAD DE LA TESIS PARA OBTENER EL TÍTULO PROFESIONAL

Los suscritos, miembros del Jurado Evaluador de la Tesis titulada:

Nivel de expresión oral en niños de 5 años de la Institución Educativa N° 258 Nazareth, Imaza, 2020.
.....
.....

presentada por el estudiante ()/egresado (X) Incht Yuly Wasum Montenegro
de la Escuela Profesional de Educación Inicial Intercultural Bilingüe
con correo electrónico institucional yulywasum@gmail.com

después de revisar con el software Turnitin el contenido de la citada Tesis, acordamos:

- a) La citada Tesis tiene ¹⁹ % de similitud, según el reporte del software Turnitin que se adjunta a la presente, el que es menor (x) / igual () al 25% de similitud que es el máximo permitido en la UNTRM.
- b) La citada Tesis tiene % de similitud, según el reporte del software Turnitin que se adjunta a la presente, el que es mayor al 25% de similitud que es el máximo permitido en la UNTRM, por lo que el aspirante debe revisar su Tesis para corregir la redacción de acuerdo al Informe Turnitin que se adjunta a la presente. Debe presentar al Presidente del Jurado Evaluador su Tesis corregida para nueva revisión con el software Turnitin.

Chachapoyas, 23 de noviembre del 2021

SECRETARIO

PRESIDENTE

VOCAL

OBSERVACIONES:

.....



ANEXO 3-O

CONSTANCIA DE ORIGINALIDAD DE LA TESIS PARA OBTENER EL TÍTULO PROFESIONAL

Los suscritos, miembros del Jurado Evaluador de la Tesis titulada:

Nivel de expresión oral en niños de 5 años de la Institución Educativa N° 258 Nazareth, Imaza, 2020.

presentada por el estudiante ()/egresado (X) Viviana Kujanham Majuash

de la Escuela Profesional de Educación Inicial Intercultural Bilingüe

con correo electrónico institucional viviana.km85@gmail.com

después de revisar con el software Turnitin el contenido de la citada Tesis, acordamos:

- a) La citada Tesis tiene 19 % de similitud, según el reporte del software Turnitin que se adjunta a la presente, el que es menor (x) / igual () al 25% de similitud que es el máximo permitido en la UNTRM.
- b) La citada Tesis tiene % de similitud, según el reporte del software Turnitin que se adjunta a la presente, el que es mayor al 25% de similitud que es el máximo permitido en la UNTRM, por lo que el aspirante debe revisar su Tesis para corregir la redacción de acuerdo al Informe Turnitin que se adjunta a la presente. Debe presentar al Presidente del Jurado Evaluador su Tesis corregida para nueva revisión con el software Turnitin.

Chachapoyas, 23 de noviembre del 2021



[Handwritten signature]

SECRETARIO

[Handwritten signature]

PRESIDENTE

[Handwritten signature]

VOCAL

OBSERVACIONES:

ÍNDICE DE CONTENIDOS

	Pág.
Dedicatoria	iii
Agradecimientos.....	iv
Página de las autoridades.....	v
Visto bueno del asesor.....	vi
Página del Jurado.....	viii
Constancia de originalidad de la tesis.....	ix
Acta de evaluación de sustentación.....	xi
Índice de contenidos.....	xiii
Índice de tablas.....	xv
Índice de figuras.....	xvi
Resumen	xvii
Abstract.....	xviii
Chicham etejamu.....	xix
I. INTRODUCCIÓN.....	20
II. MATERIAL Y MÉTODO.....	25
III. RESULTADOS	28
IV. DISCUSIÓN	36
V. CONCLUSIONES	38
VI. RECOMENDACIONES.....	39
VII.REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	40

ANEXOS

Anexo 1: Operacionalización de variable	44
Anexo 2: Solicitud de permiso a la directora	46
Anexo 3: Constancia de aceptación	47
Anexo 4: Opinión de juicio de experto	48
Anexo 5: Consentimiento informado	56
Anexo 6: Instrumento aplicado	58
Anexo 7: Iconografías	68

ÍNDICE DE TABLAS

	Pág
Tabla 1. <i>Distribución de la muestra por lengua y género.</i>	25
Tabla 2. <i>Distribución del nivel de expresión oral de los niños de la Institución Educativa 258, Nazareth en la dimensión forma: Fonología – Lenguas awajún y castellana.</i>	28
Tabla 3. <i>Distribución del nivel de expresión oral, en la dimensión de forma, según género.</i>	29
Tabla 4. <i>Distribución del nivel de expresión oral en la dimensión de forma, morfología y sintaxis: Repetición de frases y expresión verbal espontánea, lenguas awajún y castellana.</i>	29
Tabla 5. <i>Distribución del nivel de expresión oral, en la dimensión contenido, según género.</i>	30
Tabla 6. <i>Distribución del nivel de expresión oral de los niños de la institución educativa 258 de Nazareth, en la dimensión de contenido – Lengua awajún.</i>	31
Tabla 7. <i>Distribución del nivel de expresión oral de los niños de la institución educativa 258 de Nazareth, en la dimensión de contenido – Lengua castellana.</i>	32
Tabla 8. <i>Distribución del nivel de expresión oral de los niños de la institución educativa 258 de Nazareth, en la dimensión de uso: expresión espontánea: lámina.</i>	33
Tabla 9. <i>Distribución del nivel de expresión oral de los niños de la institución educativa 258 de Nazareth, en la dimensión de uso: expresión espontánea: Rompecabezas</i>	34

ÍNDICE DE FIGURAS

	Pág
Figura 1. <i>Distribución del nivel de expresión oral de los niños de la Institución Educativa 258, Nazareth en la dimensión forma: Fonología – Lenguas awajún y castellana.</i>	28
Figura 2. <i>Nivel de expresión oral en la dimensión de forma, en morfología y sintaxis: Repetición de frases y expresión verbal espontánea en lenguas awajún a castellana.</i>	30
Figura 3. <i>Distribución del nivel de expresión oral de los niños de la institución educativa 258 de Nazareth, en la dimensión de contenido – Lengua awajún.</i>	31
Figura 4. <i>Distribución del nivel de expresión oral de los niños de la institución educativa 258 de Nazareth, en la dimensión de contenido – Lengua castellana.</i>	32
Figura 5. <i>Distribución del nivel de expresión oral de los niños de la institución educativa 258 de Nazareth, en la dimensión de uso: expresión espontánea: lámina.</i>	33
Figura 6. <i>Distribución del nivel de expresión oral de los niños de la institución educativa 258 de Nazareth, en la dimensión de uso: expresión espontánea: Rompecabezas.</i>	34

RESUMEN

Para determinar el nivel de expresión oral en los niños de cinco años de la Institución Educativa N° 258, Nazareth, Imaza; la investigación fue de tipo descriptiva con diseño descriptivo simple; la muestra lo conformaron 25 niños y niñas. El instrumento fue la Prueba de Lenguaje Oral Navarra-Revisada, con sus tres dimensiones: forma, contenido y uso. Los resultados permiten concluir que, en general, los niños de habla awajún y los de habla castellana, tienen dificultades para expresar palabras, así como también para describir acciones en base a imágenes, además, para seguir instrucciones y cumplir consignas; los resultados estadísticos más resaltantes, muestran que en la dimensión de forma, los niños awajún tienen ventaja con el 32% en el nivel alto, frente a los de habla castellana que llegan al 24%; en la dimensión de contenido, en lengua awajún, predomina el nivel alto con 36% en las subdimensiones de acciones, órdenes sencillas y nivel expresión; en el grupo de habla castellana, tienen mejores puntajes, dado que el 52% alcanza el nivel alto en las subdimensiones de categorías y órdenes sencillas; y en la dimensión de uso, en la expresión espontánea de lámina, el 24% y 44%, alcanza el nivel alto en lengua awajún y castellana; y en expresión espontánea: rompecabezas, hay un incremento porcentual de 10 puntos más, en ambas lenguas para el nivel alto; finalmente la expresión oral asociado al género, se evidencia una ventaja ligera a favor de las niñas; sin embargo, presentan dificultades para expresarse oralmente.

Palabras clave: Expresión oral.

ABSTRACT

The present work had as a general objective to determine the level of oral expression in five-year-old children of the Educational Institution No. 258 of Nazareth, Imaza; the research was descriptive with a simple descriptive design; The sample was made up of 25 boys and girls. The instrument was the Navarra-Revised Oral Language Test, with its three dimensions: form, content and use. The results allow us to conclude that, in general, Awajún-speaking children and those who speak Spanish have difficulties in expressing words, as well as in describing actions based on images, in addition, to follow instructions and comply with instructions; The most outstanding statistical results show that in the dimension of form, Awajún children have an advantage with 32% in the high level, compared to those who speak Spanish, who reach 24%; In the content dimension, in the Awajún language, the high level predominates with 36% in the sub-dimensions of actions, simple orders and expression level; in the Spanish-speaking group, they have better scores, since 52% reach the high level in the subdimensions of categories and simple orders; and in the dimension of use, in the spontaneous expression of sheet, 24% and 44% reach the high level in the Awajún and Spanish languages; and in spontaneous expression: puzzles, there is a percentage increase of 10 more points, in both languages for the high level; finally, oral expression associated with gender shows a slight advantage in favor of girls; however, they have difficulties to express themselves orally.

Keywords: Oral expression.

CHICHAM ETEJAMU

Juju takata juka dekas mamiksa takasmauwai dekatagsa ashi uchi wej mijan ajamush wajuk chichainawa nunu ejeta tabaunum, Ayamtai N°258 batsatkamu Nazareth, Imaza. Juju takat umikbauwa juka takasbauwai diseño descriptivo simplejai, takasbauwai 25 uchi. aishmag, nuwa aidaujai. Juju takatnumag atsumjaji prueba de lenguaje oral navarra - revisada, umiktasaik dekapsaji chichaka nuwigtu agaja diyamu, nuniaku diisji kauptum dimensiones aja nujai: forma, contenido uso. Juju takat takasa ashikamunum ,ashi ijumja, diyamak uchi aidauk awajun chicham antsag apash chichamnash chichaktakama senchi utujimainawai, Shiig chichaka étsegtanum, shiig chicham adaitanum nuigtu chicham esajam aidaun chichaktakama, dutik takasu asa anentai juwaji nuniaku diisa taji, dakumkamu diisam augmattsata tamashkam , nunisag ujaká dutikata tamashkam utujimas takainawai. Nunu dutika takasa ashi inagnaku apatka diisa anentai juki diiyam, takat dimesion forma takamunmak uchi awajun aidauk 32% tumain jinui wagak, tujamtai apach chichaman uchi chichau aidauk ujumak jinui 24%, dimensión contenido 36 takasbaunmag apatka diyamak awajun chichaman 52 uchi chichau aidau wagainawai tuja apach chichaman chichainauk ujumke . Tuja dimensión de uso tawa nuwig 24 uchi apach chichaman chichau aidau wagainawai. Inagnaku tumaina duka uchi aidauk chichamunmak utujimas chichainawai, 44 nuniau asamtai jintinkagtin aidau ayamtainum jintiakug puyatjus takamain ainawai uchi shiig chichamtikmaina nuna pachis.

Chicham etejamu: iwainmaka chichamu

I. INTRODUCCIÓN

Es una realidad casi generalizada en todo el mundo y con mayor incidencia en los países en vías de desarrollo que los niños presentan dificultades al momento de expresarse oralmente, su pronunciación es inadecuada; otra realidad es que su lenguaje tiene una escasa fluidez, el repertorio en su vocabulario es muy pobre. A nivel nacional a pesar de formar parte de la propuesta pedagógica expresada en el currículo, la expresión oral es una capacidad poco trabajada en el espacio formal del aprendizaje; los padres prefieren brindarles facilidades de acceso a los videojuegos, celulares entre otros, porque también es un hábito del adulto, mermando el diálogo entre padres e hijos y entre pares. El lenguaje en una de sus formas, como es la expresión oral, permite expresar sensaciones, emociones y sentimientos; así como, obtener y dar información, al respecto, Bonilla (2016) refiere que “el lenguaje oral y escrito son indispensables para el desarrollo del aprendizaje del niño, permite la comunicación y también de socialización, humanización y autocontrol conductual; por tanto, es necesario desarrollarlo desde la educación inicial”.

En la región Amazonas y en específico en las comunidades awajún ubicadas en la zona norte del departamento, los preescolares presentan dificultades significativas en la comunicación, tienen temor y vergüenza para hablar, incrementándose el miedo cuando están frente a personas o niños mestizos, ya que no hay contacto continuo con ellos; al respecto, Chávez, Macías, Velásquez y Vélez (2015), refieren que “el aprendizaje de la expresión oral ocurre cuando hay el involucramiento del alumno en situaciones comunicativas con otras personas, ocurriendo este acto en un principio en el hogar”. Este problema también es latente en la comunidad nativa de Nazareth, perteneciente al distrito de Imaza; razón por la cual se ha planteado el siguiente problema de investigación: ¿Cuál es el nivel de la expresión oral en los niños de 5 años de la Institución Educativa N°258 de Nazareth, Imaza, 2020?; teniendo como objetivo general el de determinar el nivel de expresión oral en los niños de cinco años de la mencionada institución; para lo, cual se apoyó en los objetivos específicos siguientes: identificar el nivel de expresión oral en las dimensiones de forma, contenido y uso; así como el de comparar el nivel de expresión oral en los niños de cinco años en función al género e idioma en la Institución Educativa N° 258 de Nazareth.

Los antecedentes considerados en el presente estudio, son: Diestre (2019), en su investigación titulada “El lenguaje oral en niños y niñas de cinco años de edad de la Institución Educativa Inicial N° 653 “San José” – Huaura, planteó el objetivo, el de determinar el nivel de lenguaje oral y sus dimensiones. El estudio es de naturaleza no experimental, cuantitativo, con diseño descriptivo. La población y muestra estuvo conformada por 142 preescolares. Su instrumento fue el test de evaluación del lenguaje oral. Las conclusiones fueron: a) El nivel de desarrollo del lenguaje oral de los niños para el 48% muy bajo y para el 4% es medio bajo. El nivel fonológico de los niños y niñas de 5 años es medio con el 30%. El nivel sintáctico alcanza el 85% para muy bajo y el 4%, medio. El nivel semántico es bajo para el 45%.

Bonilla (2016), en su investigación titulada: El desarrollo del lenguaje oral en niños de cuatro años del colegio Hans Christian Anderson; el instrumento utilizado fue la Prueba de Lenguaje Oral Navarra Revisada (PLON-R). Las conclusiones fueron: El lenguaje oral de los niños se encuentran en el nivel normal, en el aspecto fonológico los niños se encuentran en un nivel de retraso; los niños tienen un mayor déficit de pronunciación en los fonemas, mediante la imitación diferida; en el aspecto semántico se encuentran en el nivel normal, incrementan el número de palabras de su vocabulario usual.

Ortega (2018), en su tesis titulada “Niveles de desarrollo del lenguaje oral en niños de 5 años de la Red N° 1 de Ventanilla-Callao; en su diseño descriptivo simple, trabajaron con una muestra de 100 preescolares; utilizó como técnica de observación y como instrumento la evaluación dirigida; llegando a las siguientes conclusiones: El lenguaje debe mejorar con respecto al desarrollo de la oralidad. Se identificó la predominancia del nivel normal con respecto a la dimensión forma del lenguaje oral. Se verificó la predominancia del nivel “*necesita mejorar*” con respecto a la dimensión contenido del lenguaje oral. Se visualizó la predominancia del nivel “*necesita mejorar*” con respecto a la dimensión uso del lenguaje oral.

Lizana y Agkuash (2019). En su investigación titulada “Utilización de relatos de la comunidad awajún para el desarrollar la expresión oral en preescolares de Shushug, Amazonas; en su estudio preexperimental desarrollado con 20 niños, utilizaron como instrumento la lista de cotejo, concluyendo que: la expresión oral de la dimensión verbal en el pretest se aprecia que solamente el 5% están en el nivel alto, y el 60% se ubican en el nivel bajo. En el caso específico de la dimensión de expresión no verbal el 95%

alcanzan niveles de medio y bajo; lo que se explica que presentan dificultades para expresarse de manera no verbal con otras personas; en lo que respecta a la expresión oral en la dimensión paraverbal, el 55%, están en un nivel bajo.

Peche (2017). En su investigación: Juegos verbales y su incidencia en la expresión oral de niños y niñas de cinco años de edad de la IEI 017, Palmira. Estudio fue preexperimental, con muestra de 10 preescolares, su instrumento usado fue la escala de observación. Las conclusiones fueron: que tanto en la pre observación que es de 90% en proceso y 10% en logrado y en la post observación que es de 60% en logrado y solamente el 40% en proceso, notándose una diferencia significativa. La conclusión principal es que los talleres basados en los juegos verbales han influenciado para que la expresión oral de los niños mejore significativamente.

Para dar base científica al estudio se presentan algunas definiciones y teorías, asociadas a la variable; para Bernabel (2019), “el desarrollo del lenguaje del preescolar es la etapa que permite comprobar el tránsito progresivo del lenguaje oral al escrito; asimismo, su lenguaje expresivo y comprensivo se desarrolla a gran velocidad, y le permite tener estrategias comunicativas eficientes” (p. 13). Por otro lado, nos ocuparemos de una de las principales dimensiones del lenguaje, Acosta (1996), al respecto señala a la “La formal o estructural, que se refiere a la complejidad combinatoria de los códigos usados, el medio empleado para el mismo y los patrones en los que se basa la comunicación mediante dicho lenguaje”. La dimensión estructural, se divide en: *forma*, “estudiada en sus diferentes aspectos por la fonología, morfología y sintaxis”; la primera comprende la forma material de las señales, la segunda, las propiedades de formación de señales complejas; y la tercera, propiedades combinatorias. *Contenido*, “estudiado por la semántica, que consiste en la codificación y decodificación de los contenidos semánticos en las estructuras lingüísticas”. *Uso*, “estudiado en la pragmática, define cómo la situación de uso tiene importancia tanto para las formas usadas como para la interpretación del contenido”. Por su parte, Clemente (1998), agrega “la comportamental, referida al comportamiento del emisor y receptor, y a las conductas desencadenadas por el uso del lenguaje. La representativa, asociada a la intencionalidad del emisor para expresar un mensaje comprensible para el receptor”.

Respecto a las teorías de formación del lenguaje, Ortega (en Papalia y Wendkos, 1997), señala el *enfoque conductista*: “el lenguaje se adquiere durante el proceso de adaptación de los diversos agentes y estímulos externos de enmienda del error y repetición de la acción, en diferentes situaciones de las relaciones comunicativas, pero sin llegar al condicionamiento operante”. Asimismo, se hace mención al *enfoque humanista*, sustentada por Guadarrama (2007), “asociada a aspectos cognoscitivos indispensables en la adquisición y desarrollo del lenguaje, que activa sus potencialidades individuales para adquirir conocimientos que se expresarán mediante el lenguaje, exteriorizando necesidades e inquietudes propios de su interés, en un entorno”. El *enfoque cognitivo*, sustentado por Piaget (1997), sostiene que “el lenguaje se forma en función del desarrollo de la inteligencia; pensamiento y lenguaje se desarrollan de manera indistinta, el niño aprende a hablar, a medida que su desarrollo cognitivo logre y supere etapas de formación concretas”. Otro enfoque es el *constructivista sociocultural*: Propuesto por Vigotsky (1995), “se vincula al ámbito educativo ya que permite la adquisición de formas de pensamiento abstracto a través del lenguaje, instrumento mediador por excelencia de las funciones psicológicas, responsable de los cambios en los procesos cognoscitivos” (p. 94). Para Richele (2002), el enfoque interaccionista tiene que ver con los procesos mentales, están interrelacionados con el contexto social, consolidando el desarrollo innato del lenguaje en el sujeto y la influencia del medio que lo rodea (contexto sociocultural) para mejorar este desarrollo. Finalmente, el *enfoque Psicolingüístico*, planteado por Berko y Bernstein (2010), “aborda aspectos como: la comprensión, que permite entender el lenguaje; la producción del habla, forma como se produce el habla, y la adquisición del lenguaje, proceso de cómo se aprende una lengua en base a la atención”.

Lo señalado anteriormente, podemos decir que las dificultades de la expresión oral en niños preescolares debe ser motivo de preocupación de docentes, padres de familia; y para poder dar una solución a este problema, primero se debe valorar científicamente el nivel de la expresión oral y de manera especial en los niños de 5 años, toda vez que serán los que se inserten en el nivel primario y por tanto, es necesario una adecuada expresión oral para un buen inicio escolar en este nuevo nivel. Asimismo, esta investigación pretende dar información detallada y fundamentada de los niveles de la expresión oral y sus dimensiones, incitando además de ampliar los fundamentos

teóricos de la expresión oral para tomar medidas de corrección. Según la hipótesis planteada el nivel de la expresión oral es predominantemente bajo en los niños de cinco años de la institución educativa 258 de Nazareth, Imaza, 2020.

II. MATERIAL Y MÉTODO

2.1. Diseño de investigación

La presente investigación es de diseño descriptivo simple, porque no se manipuló ninguna variable, solamente se observó y describió la variable de estudio (Tamayo, 2003). Según Hernández (2014), para una investigación de diseño no experimental de corte transversal, el esquema fue el siguiente:



Donde:

M: Muestra de la población en estudio.

Ox: Observación de la variable X (nivel de la expresión oral)

2.2. Población, muestra y muestreo

La población y muestra estuvo constituida por los 25 estudiantes en la edad de 5 años de la Institución Educativa N° 258 de Nazareth, Imaza, 2020, según nómina de matrícula. El muestreo fue de tipo estratificado intencionado, seleccionados intencionalmente, de acuerdo a las necesidades de la investigación (Pineda et al 1994: 120). El criterio a considerar fue el dominio del idioma, la muestra se disgregó en dos subgrupos distribuidos de la siguiente manera:

Tabla 1

Distribución de la muestra por lengua y Género.

Género	Habla awajún	Habla castellano	Total
Niños	7	3	10
Niñas	3	12	15
TOTAL	10	15	25

2.3. Métodos, técnicas, instrumentos y procedimientos

En la presente investigación se utilizó el método científico (Bunge, 1979); específicamente el método descriptivo, que según Calduch (2001), “se orienta a construir toda una secuencia de hechos de manera prolija y sin alejarse de la realidad”.

Asimismo, en el proceso de investigación, también se utilizó los siguientes métodos (Mejía, 2005).

El método inductivo, para la sistematización de las bases teóricas, cuando se ha realizado el análisis de la información teórica relacionada con la variable de estudio.

El método deductivo, para describir la realidad problemática; y, también en la sistematización de la información relacionada con las teorías que sustentan el estudio.

El método analítico y sintético, el primero, se utilizó principalmente en el todo el proceso del trabajo de campo que incluye la recolección de datos, el procesamiento estadístico de los resultados, la interpretación de los hallazgos, así como también en la presentación de los cuadros y las figuras; y el segundo, principalmente en la elaboración de las conclusiones, en las recomendaciones consideradas en la investigación.

Técnicas

En la recopilación de la información sobre la expresión oral aplicamos una evaluación dirigida en preescolares de la Institución Educativa N° 258 de Nazareth.

Instrumento

La evaluación soporte fue PLON-R, mediante la observación; se utilizaron instrumentos diseñados y adaptados por las investigadoras de acuerdo a la naturaleza y características de la zona y la muestra.

(Ortega, 2018). Los instrumentos fueron: uno en idioma awajun y otro en idioma castellano, los mismos que estuvieron validados por expertos y aplicados a cada subgrupo según dominio de idioma. Ambos instrumentos fueron diseñados para la variable expresión oral.

Procedimientos

En el desarrollo de la investigación se utilizaron los siguientes procedimientos:

- Actividades previas

Coordinación con las autoridades de la institución educativa (directora y docentes) y de la comunidad (APU y padres de familia) para contar con la autorización respectiva para el trabajo de campo.

- Actividades durante el trabajo de campo

Aplicación del instrumento de recolección de datos (Prueba de lenguaje oral) a la muestra de estudio, previa autorización respectivas de los padres de familia, la prueba se aplicó de manera individual y cumpliendo todos los protocolos de seguridad, para garantizar la salud y de los niños y niñas, dada la presencia del coronavirus Covid-19.

Para cada subgrupo de trabajo se aplicó el instrumento según su idioma: los diez niños que dominan el idioma awajun (instrumento en awajun) y los quince niños que dominan el idioma castellano (instrumento en castellano).

- Actividades después del trabajo de campo

Coordinación con autoridades escolares y comunales para elaboración y firma de documentos y constancias relacionadas con el trabajo de investigación.

2.4. Análisis de datos

Para procesar datos se usó:

La prueba PLON-R, para consolidar las respuestas, determinando la puntuación de cada indicador y aspecto de la expresión oral para tener la nota final de la prueba; la misma que ha sido recogida en hoja Excel, para su posterior análisis en la escala de dimensiones para expresión oral. Posteriormente se aplicó la baremación en prueba y los resultados se colocaron en una tabla y se elaboraron gráficos de barras o circulares, para la comparación se utilizó el chi cuadrado.

III. RESULTADOS

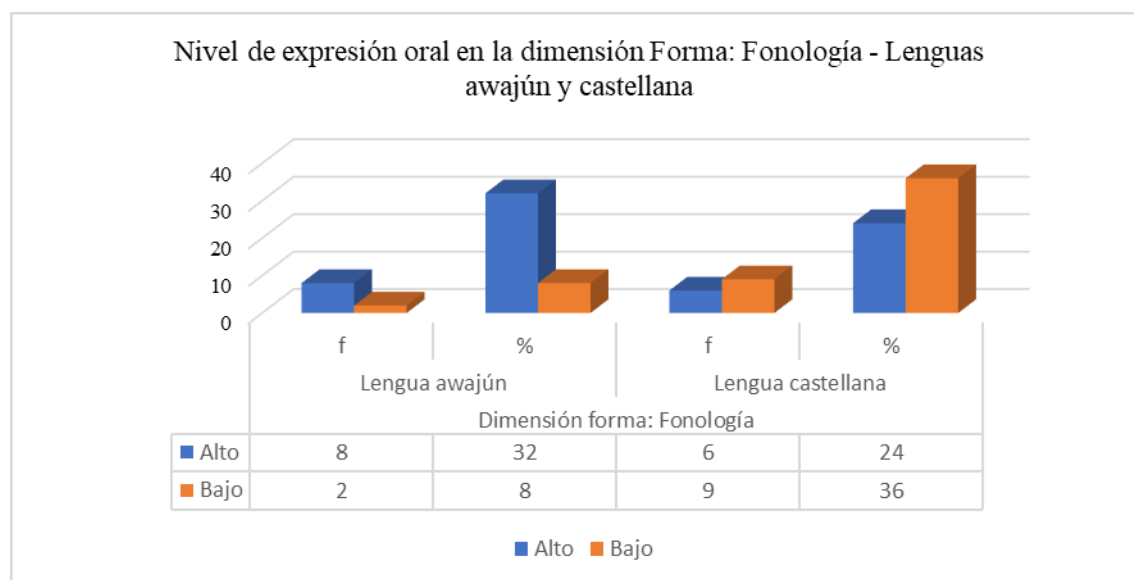
Tabla 2

Distribución del nivel de expresión oral de los niños de la Institución Educativa 258, Nazareth en la dimensión forma: Fonología – Lenguas awajún y castellana

Nivel	Lengua awajún		Lengua castellana	
	f	%	f	%
Alto	8	32	6	24
Bajo	2	8	9	36
Total	10	40	15	60

Figura 1

Distribución del nivel de expresión oral de los niños de la Institución Educativa 258, Nazareth en la dimensión forma: Fonología – Lenguas awajún y castellana



El nivel de expresión oral en la dimensión de forma, fonología; en lengua awajún, el 32% se encuentra en nivel alto y solamente el 8% se encuentra en el nivel bajo; y en lengua castellana, 24% está en el nivel alto y 36% en el bajo.

Tabla 3

Distribución del nivel de expresión oral, en la dimensión de forma, según género

Nivel	Niños		Niñas		Total	
	f	%	f	%	f	%
Alto	6	24	8	32	14	56
Bajo	4	16	7	28	11	44
Total	10	40	15	60	25	100

Se observa que las niñas demuestran tener mejor expresión oral en la dimensión de forma con 32% en el nivel alto, comparativamente con los niños, que tienen el 24% en ese nivel.

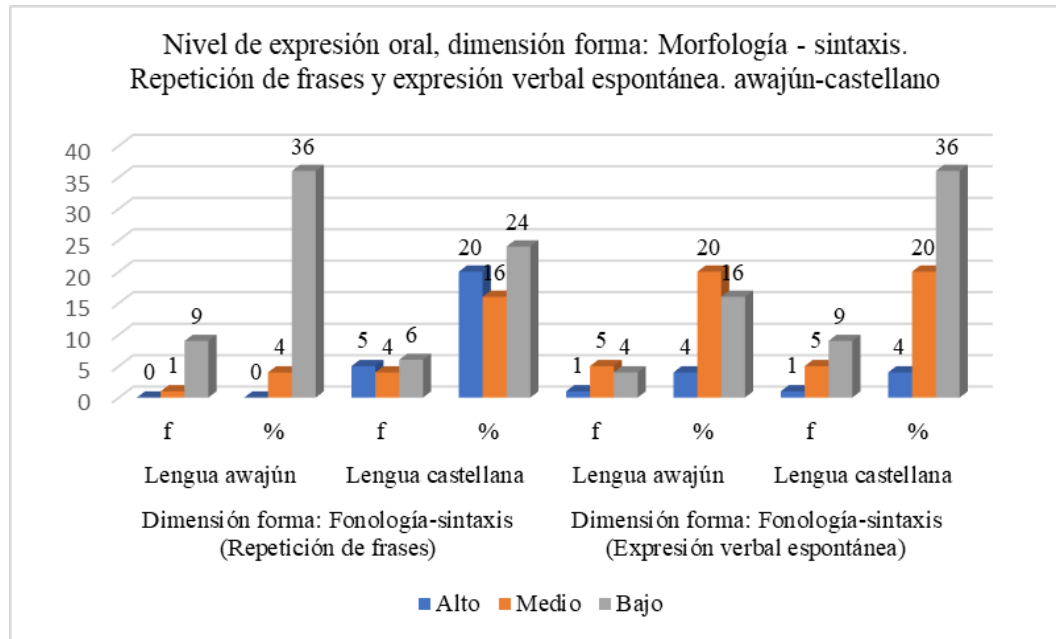
Tabla 4

Distribución del nivel de expresión oral en la dimensión de forma, morfología y sintaxis: Repetición de frases y expresión verbal espontánea, lenguas awajún y castellana

Nivel	Repetición de frases				Expresión verbal espontánea			
	L. awajún		L. castellana		L. awajún		L. castellana	
	f	%	f	%	f	%	f	%
Alto	0	0	5	20	1	4	1	4
Medio	1	4	4	16	5	20	5	20
Bajo	9	36	6	24	4	16	9	36
Total	10	40	15	60	10	40	15	60

Figura 2

Nivel de expresión oral en la dimensión de forma, en morfología y sintaxis: Repetición de frases y expresión verbal espontánea en lenguas awajún a castellana



La expresión oral en la dimensión de forma, morfología y sintaxis, particularmente en la repetición de frases, el 36% está en el nivel bajo y el 4% en el regular en lengua awajún; en lengua castellana, el 24% está en nivel bajo, el 16% en el nivel medio y el 20% en alto. En la expresión verbal espontánea, el en lengua awajún, el 16% está en el nivel bajo y solamente el 4% se encuentra en el nivel alto; y en lengua castellana, el 36% se ubica en el nivel bajo y el 4% en el nivel alto.

Tabla 5

Distribución del nivel de expresión oral, en la dimensión contenido, según género

Nivel	Niños		Niñas		Total	
	f	%	f	%	f	%
Alto	7	28	9	36	16	64
Bajo	3	12	6	24	9	36
Total	10	40	15	60	25	100

Se observa que las niñas demuestran tener mejor expresión oral en la dimensión de contenido con 36% en el nivel alto, comparativamente con los niños, que tienen el 28% en ese nivel.

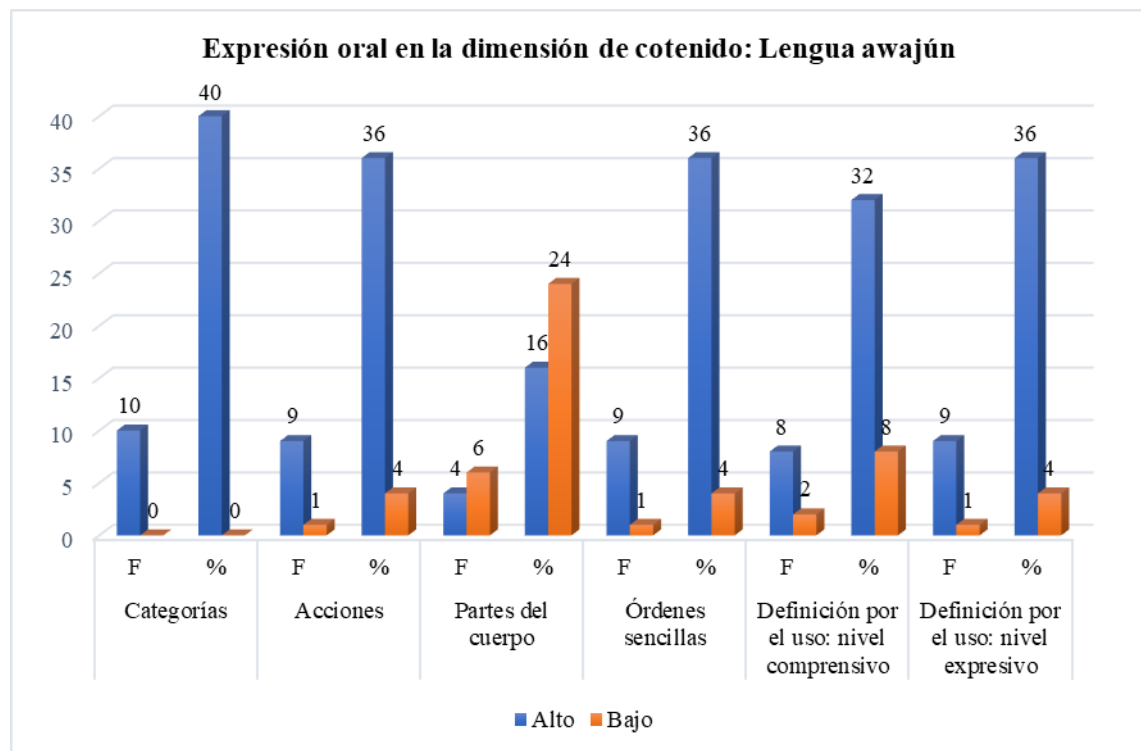
Tabla 6

Distribución del nivel de expresión oral de los niños de la institución educativa 258 de Nazareth, en la dimensión de contenido – Lengua awajún

Nivel	Dimensión: contenido											
	Categorías		Acciones		Partes del cuerpo		Órdenes sencillas		Definición por el uso Nivel:			
	f	%	f	%	f	%	f	%	Comprensivo		Expresivo	
	f	%	f	%	f	%	f	%	f	%	f	%
Alto	10	40	9	36	4	16	9	36	8	32	9	36
Bajo	0	0	1	4	6	24	1	4	2	8	1	8
Total	10	40	10	40	10	40	10	40	10	40	10	40

Figura 3

Distribución del nivel de expresión oral de los niños de la institución educativa 258 de Nazareth, en la dimensión de contenido – Lengua awajún



Al analizar los resultados relacionado a la expresión oral en la dimensión de contenido, lengua awajún conformado por 10 estudiantes, se aprecia que en la subdimensión de reconocimiento de partes del cuerpo, el 24% está en el nivel bajo y el 16% en el nivel alto; en todas las demás subdimensiones, los porcentajes oscilan entre el 32 y 40% en el nivel alto.

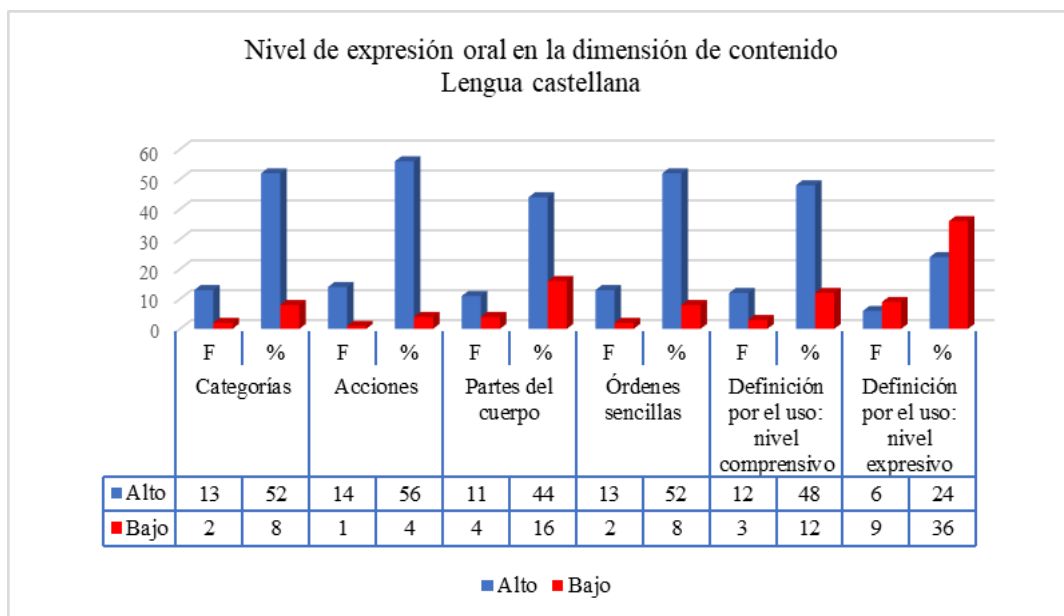
Tabla 7

Distribución del nivel de expresión oral de los niños de la institución educativa 258 de Nazareth, en la dimensión de contenido – Lengua castellana

Nivel	Dimensión: contenido											
	Categorías		Acciones		Partes del cuerpo		Órdenes sencillas		Definición por el uso. Nivel:			
	f	%	f	%	f	%	f	%	Comprensivo		Expresivo	
	f	%	f	%	f	%	f	%	f	%	f	%
Alto	13	52	14	56	11	44	13	52	12	48	6	24
Bajo	2	8	1	4	4	16	2	8	3	12	9	36
Total	15	60	15	60	15	60	15	60	15	60	15	60

Figura 4

Distribución del nivel de expresión oral de los niños de la institución educativa 258 de Nazareth, en la dimensión de contenido – Lengua castellana



Al analizar los resultados relacionado a la expresión oral en la dimensión de contenido, se aprecia que en las subdimensiones de categorías y órdenes sencillas, existe un empate con 52% en el nivel alto y el 8% en el nivel bajo; en la subdimensión de nivel expresivo, el 24% está en el nivel alto y el 36% en el nivel bajo; en la subdimensión de nivel comprensivo, el 48% está en el nivel alto y el 12% en el bajo; en el nivel de acciones, el 56% está en el nivel alto y el 4% en el nivel bajo, en lengua castellana.

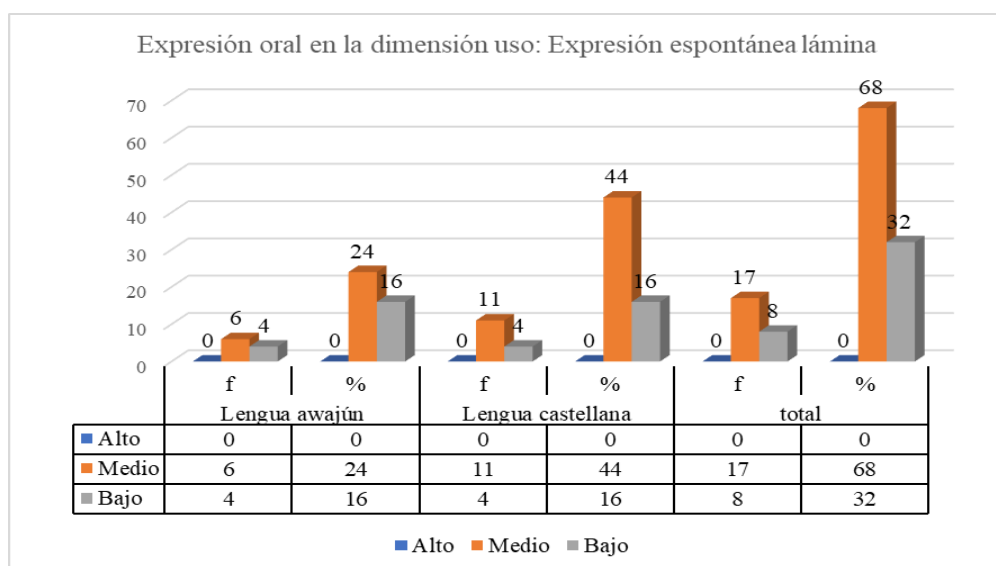
Tabla 8

Distribución del nivel de expresión oral de los niños de la institución educativa 258 de Nazareth, en la dimensión de uso: expresión espontánea: lámina

Nivel	L. Awajún		L. Castellano		Total	
	f	%	f	%	f	%
Alto	0	0	0	0	0	0
Medio	6	24	11	44	17	68
Bajo	4	16	4	16	8	32
Total	10	40	15	60	25	100

Figura 5

Distribución del nivel de expresión oral de los niños de la institución educativa 258 de Nazareth, en la dimensión de uso: expresión espontánea: lámina



Según los resultados se aprecia que el 16% se encuentra en el nivel bajo y el 24% en el nivel medio, en los niños awajún; y en lengua castellana, el 16% está en el nivel bajo y el 44% en el nivel medio, en el uso del lenguaje oral en la subdimensión de lámina.

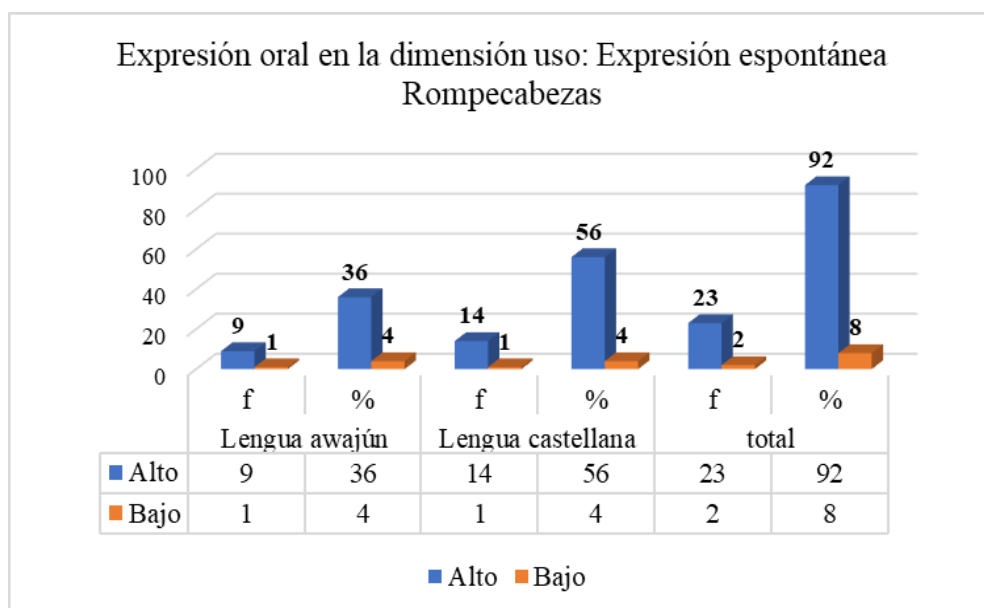
Tabla 9

*Distribución del nivel de expresión oral de los niños de la institución educativa 258 de Nazareth, en la dimensión de uso: **expresión espontánea: Rompecabezas***

Nivel	L. Awajún		L. Castellano		Total	
	f	%	f	%	f	%
Alto	9	36	14	56	23	92
Bajo	1	4	1	4	2	8
Total	10	40	15	60	25	100

Figura 6

*Distribución del nivel de expresión oral de los niños de la institución educativa 258 de Nazareth, en la dimensión de uso: **expresión espontánea: Rompecabezas***



Según los resultados se aprecia que el 36% está en el nivel alto y el 4% en el nivel bajo, en lengua awajún; y el 56% está en el nivel alto, en la expresión oral en la dimensión de uso, expresión espontánea: rompecabezas, en los niños de habla castellana.

IV. DISCUSIÓN

La expresión oral constituye una capacidad fundamental que debe tratarse desde el inicio de la educación, en el estudio que se realizó con niños de cinco años de la institución educativa 258 de Nazareth, Imaza, 2020, se aprecia que en la dimensión de forma, en fonología, los escolares no presentan dificultades para expresarse en lengua awajún, dado que el 32% está en el nivel alto; pero en lengua castellana, solo el 24% está en el nivel alto; en la subdimensión de morfología y sintaxis, particularmente en repetición de frases, el 20% está en el nivel alto, y el 24% en el nivel bajo, en lengua castellana; y el 36% en nivel bajo en lengua awajún. En expresión verbal espontánea, en los niveles alto y medio, existe un empate estadístico con 4% y 20% en ambas lenguas, y el 16% en lengua awajún y 36% en castellano, están en el nivel bajo. Hay coincidencias con el estudio de Diestre (2019), donde concluye que el 48% de su muestra está en el nivel bajo, lo que significa que también presentan dificultades en la expresión oral, en la dimensión de forma. De igual modo, hay coincidencias con el estudio de Ortega (2018), al estudiar el desarrollo del lenguaje oral, concluye que hay una predominancia del nivel normal en la dimensión de forma; sin embargo, existe la necesidad de mejorar con el trabajo docente. Dando una apreciación general, también existen coincidencias con el trabajo de Bonilla (2016), quien concluye que los niños están en el nivel normal en la expresión oral, y demuestran su capacidad aceptable para nombrar palabras en un nivel expresivo y comprensivo.

En la dimensión de contenido, en lengua awajún, de los 10 estudiantes, en las subdimensiones de categoría, acciones, órdenes sencillas y nivel comprensivo y expresivo, del 32% al 40% alcanzan el nivel de alto, y en la dimensión partes del cuerpo, el 16% está en el nivel alto; en lengua castellana el nivel alto es alcanzado por porcentajes que oscilan entre el 44% y el 56% en todas las subdimensiones, a excepción del nivel expresivo que el 24% está en el nivel alto, lo que nos indica que presentan dificultades para expresarse oralmente; encontrando similitudes con el estudio de

Ortega (2018), al concluir que en la dimensión de contenido, los estudiantes necesitan mejorar en su expresión oral.

Haciendo el análisis del nivel de expresión oral en la dimensión de uso, expresión espontánea - lámina, el nivel medio es alcanzado por el 24% y el 16% en el nivel bajo, en lengua awajún; y en lengua castellana, el 44% alcanza el nivel medio y el 16% el nivel bajo. Se precisa, además, que los porcentajes son bastante parecidos en la subdimensión de expresión espontánea, rompecabezas. Existen algunas diferencias con el estudio de Lizana y Agkuash (2019), quienes concluyen que el 60% están en el nivel bajo de expresión verbal; aun cuando ambos estudios se realizaron en comunidades awajún; sin embargo, se puede decir que la diferencia se debe a que el trabajo su trabajo fue desarrollado en una zona rural, mientras que el nuestro se realizó en Nazareth se ubica en la carretera de enlace entre Bagua y Nieva, donde existe mayor movimiento social.

Al analizar los resultados asociados al género, se aprecia que existen equivalencias en las dimensiones estudiadas, en lengua awajún y castellano, con una pequeña diferencia favorable para las niñas de habla castellana, lo que significa que se expresan oralmente con mayor soltura y espontaneidad.

V. CONCLUSIONES

- El nivel de expresión oral de los niños de cinco años de la IE 258, Nazareth, nos dice que, en los niños awajún, el 32% se encuentra en el nivel alto en la dimensión de forma: fonología, en lengua awajún; y el 24% está en ese mismo nivel, en el grupo de lengua castellana, como se observa en la tabla 2 y figura 1.
- En la subdimensión de morfología y sintaxis, repetición de frases, el 36% está en el nivel bajo, en el grupo de habla awajún y en el grupo de habla castellana, el 24%; y el nivel alto, es alcanzado por el 20% de los niños de habla castellana. En la expresión verbal espontánea, se aprecia un empate estadístico en los niveles de alto y medio, con 4% y 20% respectivamente, en los dos idiomas (Tabla 4 y figura 2).
- En la dimensión de contenido, se aprecia los escolares se ubican preferentemente en el nivel alto, con porcentajes que oscilan entre el 32% y 40%, en los niños de habla awajún; en el caso de los niños de habla castellana, el nivel alto es alcanzado por porcentajes que están entre el 44% y 52%, a excepción del nivel expresivo, donde el 24% está en el nivel alto (Tablas 6 y 7, y figuras 3 y 4).
- En la dimensión de uso, subdimensión expresión espontánea: lámina, se aprecia que el 24% obtiene el nivel medio y el 16% el nivel bajo, en el grupo de lengua awajún; siendo proporcional la tendencia para el grupo de lengua castellana, con 44% en el nivel medio y el 16% en nivel bajo; por otro lado, en la expresión espontánea, rompecabezas, el nivel bajo es alcanzado por el 4% en las dos lenguas, y en el nivel alto, están el 36% y 56% de niños awajún y de habla castellana, respectivamente.
- Al observar los resultados en relación al género, se observa que existen equivalencias en las dimensiones estudiadas, en lengua awajún y castellano, con una pequeña diferencia favorable para las niñas de habla castellana, tal es el caso de la dimensión de contenido, donde el 28% de niños están en el nivel alto y el 36% de niñas están en ese mismo nivel; lo que significa que se expresan oralmente con mayor soltura y espontaneidad.

VI. RECOMENDACIONES

- A las directoras de las instituciones educativas del nivel inicial, organizar equipos de interaprendizaje y comunidades de aprendizaje conformados por docentes y especialistas para discutir y proponer estrategias sobre la expresión oral, teniendo en cuenta las capacidades contenidas en el currículo nacional; y que también involucren la participación de los padres de familia.

- A las profesoras de educación inicial priorizar en sus responsabilidades didáctico pedagógicas, estrategias relacionadas a potenciar la expresión oral en sus diferentes dimensiones, considerando situaciones que forman parte de su realidad o contexto.

VII. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Acosta, V. (1996). *Evaluación del lenguaje. Teoría y práctica del proceso de evaluación de la conducta lingüística infantil*. Málaga, España: Aljibe.
- Berko, J. & Bernstein, N. (2010). *Desarrollo del lenguaje*. (7ª. ed). Madrid: Prentice Hall Pearson
- Bernabel, L. (2019). *El lenguaje oral en niños de 5 años de una institución educativa inicial pública del Callao. (Tesis de pregrado)*. USIL. Lima.
- Bonilla, R. (2016). *El desarrollo del lenguaje oral en niños de 4 años del colegio Hans Christian Anderson*. Universidad San Ignacio de Loyola.
https://pirhua.udep.edu.pe/bitstream/handle/11042/2567/EDUC_043.pdf
- Bunge, M. (1979). *La ciencia, su método y su filosofía*.
https://users.dcc.uchile.cl/~cguierr/cursos/INV/bunge_ciencia.pdf
- Calduch, R. (2009). *Métodos y técnicas de investigación*. Universidad Complutense de Madrid.
- Chávez, S., Macías, E., Velásquez, V. y Vélez, D. (2015). *La expresión oral en el niño preescolar*. Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo.
<https://www.uaeh.edu.mx/scige/boletin/tlahuelilpan/n9/a5.html>
- Cassany, L. (2009). *Enseñar lengua*. Imprimeix.
- Clemente, R. (1998). *Desarrollo del lenguaje*. Barcelona, España: Octaedro.
- Diestre, L. (2019). *El lenguaje oral en niños y niñas de cinco años de edad de la institución educativa inicial N° 653 “San José” – Huaura*. Universidad Católica Los Ángeles de Chimbote.
- Guadarrama, P. (2007). *Humanismo y autenticidad en el pensamiento filosófico latinoamericano*. Bogotá, Colombia: INCCA.

- Huanga, Y. (2015). *Dificultades del lenguaje oral en niños primer año de Educación Básica de la escuela Juan Montalvo ciudad de Paso*. (Tesis de pregrado). Machala, Ecuador.
- Lizana, G. y Agkuash, L. (2019). *Utilización de relatos de la comunidad awajún para el desarrollar la expresión oral de los niños de cinco años de la institución educativa inicial N° 295, Shushug, Amazonas*. (Tesis de pregrado). UNTRM.
- Martínez, A., Tocto, C. y Palacios, L. (2006). La expresión oral en los niños y los cuentos. *UCV-HACER*, 4(2), 116-120.
- <https://www.redalyc.org/pdf/5217/521751974012.pdf>
- Mejía, E. (2005). *Metodología de la investigación*. San Marcos.
- Ortega, R. (2018). *Niveles de desarrollo del lenguaje oral en niños de 5 años de la Red N°1 de Ventanilla-Callao*. (Tesis de pregrado). USIL, Lima.
- Papalia, E. y Wendkos, S. (1997). *Desarrollo físico y cognoscitivo en niños y adolescencia*. Amorrortu editores
- Peche, M. (2017). *Juegos verbales y su incidencia en la expresión oral de niños y niñas de cinco años de edad de la institución educativa inicial 017 de Palmira, Leymebamba, Chachapoyas*. Universidad César Vallejo.
- Piaget, J. (1997). *Los estadios del desarrollo intelectual del niño y del adolescente*. La Habana: Editorial Revolucionaria
- Ramírez, Ch. (2014). *La influencia de la familia y la escuela en el desarrollo del lenguaje oral en niños de 3 a 5 años a través de la aplicación de un programa de estimulación del lenguaje*. (Tesis de pregrado. Madrid, España.
- Richelle, M. (2000). Hacia una psicología integradora: ¿Utopía o necesidad? *Revista de psicología general y aplicada: Revista de la Federación Española de Asociaciones de Psicología*, 53(4), 581-588.
- Saquicela, R. (2016). *Ausencia de la expresión oral en los niños de 3 – 4 años*. (Tesis de pregrado). Cuenca Ecuador.

<http://jeykaonline.blogspot.com/2017/09/dimensiones-del-lenguaje.html>.

Tamayo, A. (1993). *El proceso de la investigación científica*. Mexico: Limusa.

Vigotsky, L. (1995). *Pensamiento y lenguaje*. Teoría del desarrollo cultural de las funciones psíquicas.

A N E X O S

Anexo 1: Operacionalización de variable

Variable	Conceptual	Operacional	Dimensiones	Sub dimensión	Indicadores	Item	Técnica Instrumento																																										
Expresión Oral	La expresión oral es la capacidad de comunicarse con claridad, fluidez, coherencia y persuasión empleando los recursos verbales y no verbales; también implica saber escuchar a los demás. Expresarse oralmente es saber, tener claro y expresar el concepto de lo que se está tratando (Cassany, 2009).	La variable de trabajo se operativiza mediante la aplicación de la prueba del Lenguaje Oral Navarra Revisada (PLON-R), en actividades de acuerdo a los objetivos específicos alineados a las dimensiones.	Forma	Fonología Morfológica – sintaxis	Pronuncia fonemas Repite frases Se expresa a partir de un estímulo visual espontáneamente	<p>Mira, voy a enseñarte las fotos de...</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Fonema</th> <th>Palabra</th> <th>Producción verbal</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>r</td> <td>Rata</td> <td></td> </tr> <tr> <td>r</td> <td>Carro</td> <td></td> </tr> <tr> <td>r</td> <td>Tambor</td> <td></td> </tr> <tr> <td>j</td> <td>Reloj</td> <td></td> </tr> <tr> <td>pl</td> <td>Plato</td> <td></td> </tr> <tr> <td>kl</td> <td>Clavo</td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Fonema</th> <th>Palabra</th> <th>Producción verbal</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>bl</td> <td>Tabla</td> <td></td> </tr> <tr> <td>tr</td> <td>Trompo</td> <td></td> </tr> <tr> <td>tr</td> <td>Letras</td> <td></td> </tr> <tr> <td>kr</td> <td>Crayola</td> <td></td> </tr> <tr> <td>br</td> <td>Brazo</td> <td></td> </tr> <tr> <td>br</td> <td>Libro</td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>Repetición de frases: Mi amiga tiene un loro ... Expresión verbal ...</p>	Fonema	Palabra	Producción verbal	r	Rata		r	Carro		r	Tambor		j	Reloj		pl	Plato		kl	Clavo		Fonema	Palabra	Producción verbal	bl	Tabla		tr	Trompo		tr	Letras		kr	Crayola		br	Brazo		br	Libro		Técnica: Observación Instrumento: Prueba de lenguaje oral navarra-revisada - 5 años PLON-R
			Fonema	Palabra	Producción verbal																																												
r	Rata																																																
r	Carro																																																
r	Tambor																																																
j	Reloj																																																
pl	Plato																																																
kl	Clavo																																																
Fonema	Palabra	Producción verbal																																															
bl	Tabla																																																
tr	Trompo																																																
tr	Letras																																																
kr	Crayola																																																
br	Brazo																																																
br	Libro																																																
Contenido	Categoría Acciones Órdenes sencillas	Comprende y expresa palabras sencillas Comprende y expresa acciones Señala e indica partes del cuerpo Responde a órdenes sencillas y en secuencia	<p>Categorías Vamos a jugar con esta lámina...</p> <table border="1"> <tbody> <tr> <td>Alimentos</td> <td>+</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>Ropas</td> <td>+</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>Animales</td> <td>+</td> <td>-</td> </tr> </tbody> </table> <p>Acciones Qué hace...</p> <table border="1"> <tbody> <tr> <td>Lámina 3: corta</td> <td>+</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>Lámina 4: salta</td> <td>+</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>Lámina 5: pinta</td> <td>+</td> <td>-</td> </tr> </tbody> </table> <p>Partes del cuerpo: Señala tu ...</p>	Alimentos	+	-	Ropas	+	-	Animales	+	-	Lámina 3: corta	+	-	Lámina 4: salta	+	-	Lámina 5: pinta	+	-																												
Alimentos	+	-																																															
Ropas	+	-																																															
Animales	+	-																																															
Lámina 3: corta	+	-																																															
Lámina 4: salta	+	-																																															
Lámina 5: pinta	+	-																																															

Codo	+	-
Rodilla	+	-
Cuello	+	-
Pie	+	-
Tobillo	+	-
Talón	+	-

...

Uso	Comprensivo Expresivo	<p>Señala usos de las partes del cuerpo Denomina, describe, narra lo que hay en una lámina Expresión espontánea ante una lámina Interacción espontánea durante una actividad manipulativa (rompecabezas)</p>	<p>Expresión espontánea...</p> <table border="1" data-bbox="1536 539 1868 643"> <tr><td>Denomina</td><td>+</td><td>-</td></tr> <tr><td>Describe</td><td>+</td><td>-</td></tr> <tr><td>Narra</td><td>+</td><td>-</td></tr> </table> <p>Expresión espontánea durante una actividad manipulativa ...</p> <table border="1" data-bbox="1525 746 1895 852"> <tr><td>Solicita información</td><td>+</td><td>-</td></tr> <tr><td>Pide atención</td><td>+</td><td>-</td></tr> <tr><td>Autorregula su acción</td><td>+</td><td>-</td></tr> </table>	Denomina	+	-	Describe	+	-	Narra	+	-	Solicita información	+	-	Pide atención	+	-	Autorregula su acción	+	-
Denomina	+	-																			
Describe	+	-																			
Narra	+	-																			
Solicita información	+	-																			
Pide atención	+	-																			
Autorregula su acción	+	-																			

Anexo 2

Solicitud de permiso a la directora

**SOLICITO: PERMISO PARA REALIZAR
TRABAJO DE INVESTIGACIÓN**

**SEÑOR(A) YANINA CUÑACHI CAICAT
DIRECTORA DE LA I.E.I.N° 258 -NAZARETH**

INCHIT YULY WASUM MONTENEGRO identificada con DNI N°48022366 Y **VIVIANA KUJANCHAM MAJUASH** identificada con DNI N° 43522215, con domicilio centro poblado chiriaco s/n. del distrito de Imaza, Provincia Bagua, departamento de Amazonas, Ante Ud. respetuosamente me presento y expongo:

Que habiendo culminado la carrera profesional de **EDUCACIÓN INICIAL INTERCULTURAL BILINGÜE** en la Universidad Nacional Toribio Rodríguez de Mendoza de Amazonas, solicito a Ud. permiso para realizar trabajo de Investigación en su Institución aplicando "EL INSTRUMENTO PLON R EN LOS NIÑOS DE 5 AÑOS" para optar el grado de licenciatura.

POR LO EXPUESTO:

Ruego a usted Sra. directora acceda a nuestra solicitud, por ser de justicia.

Chiriaco, 16 de octubre del 2020.



[Handwritten signature]
Prof. Yanina Cuñachi Caicat
C.I.A. N° 100000000
DIRECCION

*Devuelto
E 16-10-20*

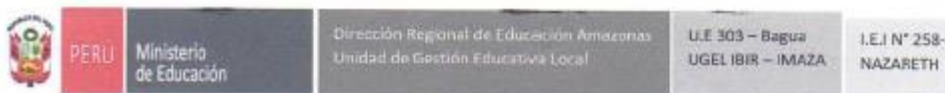
[Handwritten signature]

INCHIT YULY WASUM MONTENEGRO
DNI N° 4802236 6

[Handwritten signature]

VIVIANA KUJANCHAM MAJUASH
DNI N° 43522215

Anexo 3
Constancia de aceptación



LA DIRECTORA DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA INICIAL N° 258, DE LA COMUNIDAD NATIVA DE NAZARETH, DISTRITO DE IMAZA, PROVINCIA DE BAGUA, REGIÓN AMAZONAS, AL FINAL SUSCRIBE:

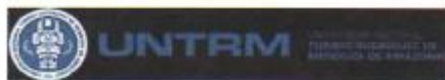
HACE CONSTAR

Por medio de la presente, doy constancia que la dirección a mi cargo , notifica la **ACEPTACIÓN** para que realicen su trabajo de Investigación en esta Institución aplicando el instrumento “ **PLON- R EN LOS NIÑOS Y NIÑAS DE 5 AÑOS**” Esperando que la aplicación de dicho instrumento sea a beneficio de los niños y niñas de esta institución.

Por lo que se le expide la presente constancia en honor a la verdad a solicitud del interesado para los fines que se crea conveniente.



Anexo 4
Opinión de juicio de experto



Facultad de Educación y Ciencias
de la comunicación

Solicito: OPINIÓN DE JUICIO EXPERTOS

Señor(a):

Lic. Lilitana María Kujancliam Majuash
Especialista Pedagógico Regional - DEIB

Presente

Inclit Yuly Wasum Montenegro y Viviana Kujancliam Majuash, bachiller de la Escuela Profesional de Educación Intercultural Bilingüe de la Facultad de Educación y Ciencias de la Comunicación de la Universidad Nacional Toribio Rodríguez de Mendoza; ante usted nos dirigimos y exponemos lo siguiente:

Que, teniendo que realizar el juicio de expertos al proyecto titulado "**NIVEL DE EXPRESIÓN ORAL EN NIÑOS DE 5 AÑOS DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA N° 258 NAZARETH, IMAZA, 2020**" y requiriendo para la validación de nuestro instrumento, solicito a usted el Juicio de expertos.

Adjuntamos el instrumento a validar, y el instrumento para su juicio.

Agradecemos su atención, ya que servirá para culminar con nuestra investigación.

Chiriaco, 12 de octubre de 2020

Bach. Inclit Yuly Wasum Montenegro
DNI: 48022366

Bach. Viviana Kujancliam Majuash
DNI: 43522215

EVALUACIÓN DE EXPERTOS

Estimado docente, usted ha sido invitado a participar en el proceso de evaluación del instrumento para la investigación titulada: **"NIVEL DE EXPRESIÓN ORAL EN NIÑOS DE 5 AÑOS DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA N° 258 NAZARETH, IMAZA, 2020"**. En razón a ello se le alcanza el instrumento motivo de evaluación y el presente formato que servirá para que usted pueda hacer sus apreciaciones para cada ítem del instrumento de investigación. Agradecemos de antemano sus aportes que permitirán validar el instrumento y obtener información válida, criterio requerido para toda investigación

A continuación sírvase identificar el ítem o pregunta y conteste marcando con un aspa en la casilla que usted considere conveniente y además puede hacer llegar alguna otra apreciación en la columna de observaciones.

	Validez de contenido		Validez de constructo		Validez de criterio		Observaciones
	El ítem corresponde a alguna dimensión		El ítem contribuye a medir el indicador planteado		El ítem permite clasificar a los sujetos en las categorías establecidas		
	SI	No	SI	No	SI	No	
FONOLOGÍA	I	X	X	X	X	X	
MORFOLOGÍA-SINTAXIS	II,1	X	X	X	X	X	
	II, 2	X	X	X	X	X	
CONTENIDO	I	X	X	X	X	X	
	II	X	X	X	X	X	
	III	X	X	X	X	X	
	IV	X	X	X	X	X	
USO	V, 1	X	X	X	X	X	
	V, 2	X	X	X	X	X	
Amplie según considere conveniente	I	X	X	X	X	X	
	II	X	X	X	X	X	

Opinión: El instrumento está apto para ser aplicado a los niños de la edad que se menciona.


 Lic. Liliana María Kujanchar Majuash
 DNI: 44837207

ANEXO 3

CERTIFICADO DE VALIDEZ DE CONTENIDO DEL INSTRUMENTO QUE MIDE EL LENGUAJE ORAL

Nº	DIMENSIONES / Ítems	Pertinencia		Relevancia		Claridad		Sugerencia
		SI	NO	SI	NO	SI	NO	
DIMENSIÓN 1								
1	• Pronuncia los fonemas correctamente (fonología)	✓		✓		✓		
2	• Repite frases	✓		✓		✓		
3	• Se expresa verbal espontáneamente a partir de un estímulo visual	✓		✓		✓		
DIMENSIÓN 2								
4	• Agrupa por categorías	✓		✓		✓		
5	• Nombra acciones sencillas	✓		✓		✓		
6	• Identifica partes de su cuerpo	✓		✓		✓		
7	• Comprende y ejecuta órdenes sencillas	✓		✓		✓		
8	• Reconoce objetos por su uso (Nivel comprensivo)	✓		✓		✓		
9	• Expresa las funciones de las partes del cuerpo (Nivel Expresivo)	✓		✓		✓		
DIMENSIÓN 3								
10	• Expresión espontáneamente ante una lámina	✓		✓		✓		
11	• Expresión espontáneamente durante una actividad manipulativa: rompecabezas	✓		✓		✓		

Observaciones (precisar si hay suficiencia):

Opinión de aplicabilidad: Aplicable (X) Aplicable después de corregir () No aplicable ()

15 de octubre del 2020

Apellidos y nombres del juez evaluador:

Kujanchar Mojush Liliana María

D.N.I.: 44837207

Especialidad del evaluador: Educación Inicial

1 pertinencia: El ítem corresponde al concepto teórico formulado

2 Relevancia: El ítem es apropiado para representar al componente o dimensión específico del constructo.

3 claridades: se entiende sin alguna dificultad el enunciado del ítem, es conciso, exacto y directo.

NOTA: Suficiencia, se dice suficiencia cuando los ítems planteados son suficientes para medir la dimensión.

Liliana M. Kujanchar H
 Lic. Liliana M. Kujanchar H
 EPR-DEIB
 D.N.I. 44837207

Solicito: **OPINIÓN DE JUICIO EXPERTOS**

Señor(a):

Lic. Jany Gessy Paati Sejekam

Especialista de Educación Inicial EIB

Presente

Inchit Yuly Wasum Montenegro y Viviana Kujanham Majuash, bachiller de la Escuela Profesional de Educación Intercultural Bilingüe de la Facultad de Educación y Ciencias de la Comunicación de la Universidad Nacional Toribio Rodríguez de Mendoza; ante usted nos dirigimos y exponemos lo siguiente:

Que, teniendo que realizar el juicio de expertos al proyecto titulado **“NIVEL DE EXPRESIÓN ORAL EN NIÑOS DE 5 AÑOS DE LA INSTITUCION EDUCATIVA N° 258 NAZARETH, IMAZA, 2020”** y requiriendo para la validación de nuestro instrumento, solicito a usted el Juicio de expertos.

Adjuntamos el instrumento a validar, y el instrumento para su juicio.

Agradecemos su atención, ya que servirá para culminar con nuestra investigación.

Chiriaco, 12 de octubre de 2020



Bach. Inchit Yuly Wasum Montenegro
DNI: 48022366



Bach. Viviana Kujanham Majuash
DNI: 43522215

EVALUACIÓN DE EXPERTOS

Estimado docente, usted ha sido invitado a participar en el proceso de evaluación del instrumento para la investigación titulada: **“NIVEL DE EXPRESIÓN ORAL EN NIÑOS DE 5 AÑOS DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA N° 258 NAZARETH, IMAZA, 2020”**. En razón a ello se le alcanza el instrumento motivo de evaluación y el presente formato que servirá para que usted pueda hacernos llegar sus apreciaciones para cada ítem del instrumento de investigación.

Agradecemos de antemano sus aportes que permitirán validar el instrumento y obtener información válida, criterio requerido para toda investigación

A continuación sírvase identificar el ítem o pregunta y conteste marcando con un aspa en la casilla que usted considere conveniente y además puede hacernos llegar alguna otra apreciación en la columna de observaciones.

	Validez de contenido		Validez de constructo		Validez de criterio		Observaciones
	El ítem corresponde a alguna dimensión		El ítem contribuye a medir el indicador planteado		El ítem permite clasificar a los sujetos en las categorías establecidas		
	Sí	No	Sí	No	Sí	No	
FONOLOGÍA	I	X	X		X		
MORFOLOGÍA-SINTAXIS	II,1	X	X		X		
	II,2	X		X		X	
CONTENIDO	I	X	X		X		
	II	X		X		X	
	III	X		X		X	
	IV	X		X		X	
USO	V,1	X		X		X	
	V,2	X		X		X	
Amplie según considere conveniente	I	X	X		X		
	II	X		X		X	

Opinión: *El instrumento de Evaluación "Plan R" cuenta con las dimensiones adecuadas y pertinentes para ser aplicada.*

MINISTERIO DE EDUCACION
 GOBIERNO REGIONAL AMAZONAS
 UGEL IBERI IMAZA
Alonso

 Lic. Jany Gessy Paati Sejeikam
 M N 104532161
 DNI: 45321617

ANEXO 3

CERTIFICADO DE VALIDEZ DE CONTENIDO DEL INSTRUMENTO QUE MIDE EL LENGUAJE ORAL

N°	DIMENSIONES / Ítems	Pertinencia		Relevancia		Claridad		Sugerencia
		SI	NO	SI	NO	SI	NO	
	DIMENSIÓN 1	SI	NO	SI	NO	SI	NO	
1	• Pronuncia los fonemas correctamente (fonología)	✓		✓		✓		
2	• Repite frases	✓		✓		✓		
3	• Se expresa verbal espontáneamente a partir de un estímulo visual	✓		✓		✓		
	DIMENSIÓN 2	SI	NO	SI	NO	SI	NO	
4	• Agrupa por categorías	✓		✓		✓		
5	• Nombra acciones sencillas	✓		✓		✓		
6	• Identifica partes de su cuerpo	✓		✓		✓		
7	• Comprende y ejecuta órdenes sencillas	✓		✓		✓		
8	• Reconoce objetos por su uso (Nivel comprensivo)	✓		✓		✓		
9	• Expresa las funciones de las partes del cuerpo (Nivel Expresivo)	✓		✓		✓		
	DIMENSIÓN 3	SI	NO	SI	NO	SI	NO	
10	• Expresión espontáneamente ante una lámina	✓		✓		✓		
11	• Expresión espontáneamente durante una actividad manipulativa: rompecabezas	✓		✓		✓		

Observaciones (precisar si hay suficiencia):

Opinión de aplicabilidad: Aplicable () Aplicable después de corregir () No aplicable ()

.....de.....del 20....

Apellidos y nombres del juez evaluador:

Paati Sejekam, Jany Gessy

D.N.I.: 45321617

Especialidad del evaluador: Educación Inicial

MINISTERIO DE EDUCACION
GOBIERNO REGIONAL AMAZONAS
UGEL IBIR IMAZA
Jany Gessy Paati Sejekam
ESPECIALISTA INICIAL EIB
C M N° 104532161

1 pertinencia: El ítem corresponde al concepto teórico formulario

2 Relevancia: El ítem es apropiado para representar al componente o dimensión específico del constructo.

3 claridades: se entiende sin alguna dificultad el enunciado del ítem, es conciso, exacto y directo.

NOTA: Suficiencia, se dice suficiencia cuando los ítems planteados son suficientes para medir la dimensión.

Solicito: **OPINIÓN DE JUICIO EXPERTOS**

Señor:

Dr. Linder Cruz Rojas Gómez

Docente de la UNTRM

Presente

Inchit Yuly Wasum Montenegro y Viviana Kujancham Majuash, bachiller de la Escuela Profesional de Educación Intercultural Bilingüe de la Facultad de Educación y Ciencias de la Comunicación de la Universidad Nacional Toribio Rodríguez de Mendoza; ante usted nos dirigimos y exponemos lo siguiente:

Que, teniendo que realizar el juicio de expertos al proyecto titulado “**NIVEL DE EXPRESIÓN ORAL EN NIÑOS DE 5 AÑOS DE LA INSTITUCION EDUCATIVA N° 258 NAZARETH, IMAZA, 2020**” y requiriendo para la validación de nuestro instrumento, solicito a usted el Juicio de expertos.

Adjuntamos el instrumento a validar, y el instrumento para su juicio.

Agradecemos su atención, ya que servirá para culminar con nuestra investigación.

Chiriaco, 14 de diciembre de 2020



Bach. Inchit Yuly Wasum Montenegro
DNI: 48022366



Bach. Viviana Kujancham Majuash
DNI: 43522215

EVALUACIÓN DE EXPERTOS

Estimado docente, usted ha sido invitado a participar en el proceso de evaluación del instrumento para la investigación titulada: **“NIVEL DE EXPRESIÓN ORAL EN NIÑOS DE 5 AÑOS DE LA INSTITUCION EDUCATIVA N° 258 NAZARETH, IMAZA, 2020”**. En razón a ello se le alcanza el instrumento motivo de evaluación y el presente formato que servirá para que usted pueda hacernos llegar sus apreciaciones para cada ítem del instrumento de investigación.

Agradecemos de antemano sus aportes que permitirán validar el instrumento y obtener información válida, criterio requerido para toda investigación

A continuación sírvase identificar el ítem o pregunta y conteste marcando con un aspa en la casilla que usted considere conveniente y además puede hacernos llegar alguna otra apreciación en la columna de observaciones.

		Validez de contenido		Validez de constructo		Validez de criterio		Observaciones
		El ítem corresponde a alguna dimensión		El ítem contribuye a medir el indicador planteado		El ítem permite clasificar a los sujetos en las categorías establecidas		
		SÍ	No	SÍ	No	SÍ	No	
FONOLOGÍA	I	X		X		X		
MORFOLOGÍA- SINTAXIS	II,1	X		X		X		
	II, 2	X		X		X		
CONTENIDO	I	X		X		X		
	II	X		X		X		
	III	X		X		X		
	IV	X		X		X		
	V, 1	X		X		X		
	V, 2	X		X		X		
USO	I	X		X		X		
	II	X		X		X		
Amplie según considere conveniente								

Opinión: Las preguntas son apropiadas para niños de 5 años. Opino que el instrumento puede aplicarse.



Nombre: Dr. LÍNDER CRUZ ROJAS GÓMEZ

Anexo 5
Consentimiento informado

“AÑO DE LA UNIVERSALIZACIÓN DE LA SALUD”

CONSENTIMIENTO PARA APLICAR
INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN
PLON-R

Yo, **MIGUELINA YAGKUAG MAYAK**, Identificado con DNI N° 46086672, Natural de la Comunidad Nativa de Nazareth, padre y/o madre del niño(a) Jimena Nugkuag Yagkuag, con DNI N° 81419605 doy mi consentimiento para la aplicación del instrumento de evaluación PLON-R, que están llevando a cabo las Bachiller Viviana Kujancham Majuash e Inchit Yuly Wasum Montenegro en su proceso de titulación con los estudiantes de 5 años de la IE 258 –Nazareth, donde participará mi hijo(a).

Manifiesto que recibí una explicación clara y completa del objeto del proceso de la aplicación del instrumento y el propósito de su realización, también recibí información sobre la forma en que se utilizarán los resultados.

Hago constar que le leído y entiendo en su totalidad este documento, por lo que en señal de conformidad firmo y acepto su contenido

Nazareth, 27... de Noviembre de 2020



Miguelina Yagkuag Mayak
DNI: 46086672

“AÑO DE LA UNIVERSALIZACIÓN DE LA SALUD”

CONSENTIMIENTO PARA APLICAR
INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN
PLON-R

Yo, **MIGUELINA YAGKUAG MAYAK**, Identificado con DNI N° 46086672, Natural de la Comunidad Nativa de Nazareth, padre y/o madre del niño(a) Jimena Nugkuag Yagkuag, con DNI N° 81419605 doy mi consentimiento para la aplicación del instrumento de evaluación PLON-R, que están llevando a cabo las Bachiller Viviana Kujancham Majuash e Incht Yuly Wasum Montenegro en su proceso de titulación con los estudiantes de 5 años de la I.E 258 –Nazareth, donde participará mi hijo(a).

Manifiesto que recibí una explicación clara y completa del objeto del proceso de la aplicación del instrumento y el propósito de su realización, también recibí información sobre la forma en que se utilizarán los resultados.

Hago constar que le leído y entiendo en su totalidad este documento, por lo que en señal de conformidad firmo y acepto su contenido

Nazareth, 27...de Noviembre de 2020





Miguelina Yagkuag Mayak

DNI: 46086672

Anexo 6
Instrumento aplicado

TAKASTIN

PRUEBA DE LENGUAJE ORAL NAVARRA-REVISADA - 5 AÑOS

PLON-R-AWAJUN

Uchi daaji: Erwin Carlos Wampagkit Uwak
 Sexo: Aishmag (X) Nuwa () Akinamu: Mijan (2019) Nantu (11) tsawan (11)
 Mijanji: 5 Ayamtai: 258 - Nazareth
 Tsawan takaamu: 23 / 11 / 2020 Takatan diistin Viviana Kujancham Mejuash.

FORMA

I. FONOLOGÍA

Pataetusa takastin: Diista, dakumkamu iwaintuktatjam nunu... (dakumjamu diisam maki makichik daaji adaijata) ¿jusha wajimpaita? (dakumjamu iwaintukta, nuwigtu patakam ujakta shiig dewatsuk adaiyak amukti)

Chicham wajuk Shinnawa	Chicham	Chichaka jiyaamu	Chicham wajuk Shinnawa	Chicham	Chichaka jiyaamu
Ts	Tsugki	Tsugki	Sh	Shushui	Shushui
Ts	Tsuntsu	Tsuntsu	E	Eep	Eep
R	Kuru	Kuru	Ch	Kukuch	Kukuch
R	Carro	Carro	Sh	Atash	Atash
Pl	Plato	Plato	J	Uwej	Uwej
Ag	Kagka	Kagka	K	Ichinak	Ichinak

AIMKAMU DEKAAMI 1

- 1 Punto: makishkish dewatsuk chichaman adaiyau.
- 0 Puntos: chichaman adaiyak dewau.

II. MORFOLOGÍA – SINTAXIS

1. Pataka chichamu

PATAETUSA TAKASTIN: Wii yamai chichakmatai, ameshkam patakam betek chichakta.

Jumamtin: Uchi aidau agaa wasugkaminawai.

CHICHAM UMIKBAU:

- A. Mina kumpag ajawai makichik kawau niime samekbau , shiig chichau.

Chichaka jiyaamu:

.....Mina kumpog ajawai makichik kawau.....
.....Samekbau shiig chichau.....

Wajupa chichake patakash..... 8

B. Etsa jimag yawan juki wegawai mujaa kanak, kuintinun maatatus kuashat ayau asamtai.

Chichaka jiyaamu:

.....Etsa jimag yawan juki wegawai kuintinun maatatus.....
.....ayau.....

Wajupa chichake patakash..... 8

AIMKAMU DEKAAMI 1

- 2 Puntos: 8 nuniashkush uwaegak chichake patak ashi chicham umikbaun.
- 1 Punto: 8 nuniashkush uwaegak chichake patak makichik chicham umikbauwa nunuiyan.
- 0 Puntos: 7 nuniashkush awagki chichake chicham umikbaun.

2. Expresión verbal espontánea

PATAETUSA TAKASTIN: Yamai iwaintuktatjame makichik dakumkamun(Iwaintukta DAKUMKAMU 1). Shiig diisam ujakata wajukeya dakumkamunmash.

Chichaka jiyaamu:

.....makichik uchi namakan mae agseyai.....

Wajupa chichake..... 5

AIMKAMU DEKAAMI: 2

- 2 Puntos: 5 nuniashkush uwaegak chichaman jintiag chichau.
- 1 Punto: 3 nuniashkush 4 chichaman jintiag chichau.
- 0 puntos: 2 nuniashkush ujumak chichau.

CONTENIDO

I. Categorías

PATAETUSA TAKASTIN: wasugkamami juju papi dakumkamujai (**Yamai inaktaji DAKUMKAMU 2**) mamikjata:

Yutai	+	-
Jaanch	+	-
Wasugkamtai	+	-

AIMKAMU DEKAAMI: 1

- 1 Punto: Ashi betek inakmasu.
- 0 Puntos: 2 aniashkush aan ujumak shiig inakmasu.

II. Acciones

PATAETUSA TAKASTIN : ¿Wajukeawa uchi nuwash/aishmagkush? (**Iwaintukta DAKUMKAMU**)

Dakumkamu3: tsupiwai	+	-
Dakumkamu4: tsekeawai	+	-
Dakumkamu5: usuawai	+	-

AIMKAMU DEKAAMI: 1

- 1Punto: Ashi betek aimkau .
- 0 Puntos: 2 nuniashkush aan ujumak aimkau.

III. Partes del cuerpo

PATAETUSA TAKASTIN: wii tabau inakmasta:

chigkun	+	-
tikish	+	-

Suwe	+	-
Dawe	+	-
Wanus	+	+
Sagkan	+	-

AIMKAMU DEKAAMI: 1

- 1 Punto : 4 nuniashkush uwaegak inagmase dewatsuk iyaashi daajin .
- 0 Puntos: 3 nuniashkush awakes inagmase iyashi daajin.

IV. Ordenes sencillas

PATAETUSA TAKASTIN: Yamai wii titatag nunu umiktatme ¿ayu tamek? (apusata makichik kutag uchi yantamen , nii waja nunui atushat aepjusta makichik tewa, nuniakum chagkin ekentsata patasa yutainum) . Juju chagkin ekentsata kutagnum (inaktusta), nuigtu yumi ujaita, pempenkum tewa itaata (inakmasta).

Inamu 1 (chagkin)	+	-
Inamu 2 (yumi)	+	-
Inamu 3 (tewa)	+	-
Tibau adeaja umiamu	+	-

AIMKAMU DEKAAMI..... 1

- 1 Punto: 3 chicham inagbaun, shiig betekmas umiau.
- 0 Puntos: inagmaun dekas umiachu, nuniashkush jimajan, aan awakes umiau.

V. Definición por el uso

1. Nivel comprensivo

PATAETUSA TAKASTIN: inagmasta wajinama atsumatai ainawa (**iwainmakta DAKUMKAMU 6**)

Chupijaig tusa	+	-
Usuatasa	+	-
Dakumjamkatasa iina wakani	+	-
Wasugkamatasa	+	-
Yaktanum wetasa	+	-

AIMKAMU DEKAAMI:..... 1

- 1 Punto: Ashi betekmas inakmawai.
- 0 Puntos: Inakmase 1 aniashkush aan kuashat dewake

2. Nivel expresivo

PATAETUSA TAKASTIN: Tujutta wagka jusha atsumtaiyaita (maki makichik adaikata)

Jii aidau	+	-
Wenu	+	-
Duji	+	-
Kuish aidau	+	-
Uwej aidau	+	-

AIMKAMU DEKAAMI: 1

- 1 Punto: Ashi betek shiig aimkau.
- 0 Puntos: 4 nuniashkush, aan ujumak shiig aimkau.

USO

I. Expresión espontanea ante una lámina

Jintiag augmatchau	+	-
Wajukuita nuna augmatu	+	-
Augmatus emau	+	-

AIMKAMU DEKAAMI: 1

- 2 Puntos: Augmatsa emamu.
- 1 Punto: Wajukuita nuna augmatu.
- 0 puntos: jintiag augmatchau.

II. Expresión espontánea durante una actividad manipulativa: buuk anentaimtikaku wasugkamtai.

PATEUTUSA TAKASTIN: Yamai najanattaji juju buuk anentaimtikaku wasugkamtai. Diismi jiintupaktipash (buuk anentaimtikaku wasugkamtai tsupigbau jiiyaku makichik ampigmi, dutikaku paantak patasmi tikish tsupigbau aina nunu)

Instrumento

PRUEBA DE LENGUAJE ORAL NAVARRA-REVISADA - 5 AÑOS

PLON-R

Apellidos y nombres: Nugkuag Yagkuag, Jimena
Sexo: M () F (x) Fecha de nacimiento: Año () Mes () día ()
Edad: 5 años Institución Educativa: 258 - Nazareth
Fecha de aplicación: _____ Examinador: July Wasum Montenegro

FORMA

I. FONOLOGÍA

INDICACIONES: Mira, voy a enseñarte las fotos de ... (Nombrar todas las imágenes de cada fonema) ¿Qué es esto? (enseñar láminas y repetir la instrucción al principio de cada fonema).

Fonema	Palabra	Producción verbal	Fonema	Palabra	Producción verbal
r	Rata	Rata	Bl	Tabla	Tabla
r	Carro	Carro	Tr	Trompo	Trompo
r	Tambor	Tambor	Tr	Letras	Letras
j	Reloj	Reloj	Cr	Crayola	crayola
pl	Plato	plato	Br	Brazo	Branzo
cl	Clavo	clavo	Br	Libro	Libro

Puntuación: 0

1 punto: ningún error en los fonemas de su edad: _____

0 puntos: cualquier error en los fonemas de su edad: 0

II. MORFOLOGÍA – SINTAXIS

1. Repetición de frases

INDICACIONES: Ahora yo digo una frase y tú la repites

Ejemplo: Los niños juegan en el patio.

FRASES:

A. Mi amiga tiene un loro verde que habla mucho.

Producción verbal:

• Mi amiga loro que habla mucho

Número de elementos repetidos:..... 6

B. Etsa y su perro Putukam salieron a cazar animales en el monte.

Producción verbal:

• Etsa Perro salieron cazar en el monte

Número de elementos repetidos:..... 7

PUNTUACIÓN 0

- 2 Puntos: 8 o más elementos repetidos de cada frase .
- 1 Punto: 8 o más elementos repetidos solo de una frase .
- 0 Puntos: 7 o menos elementos repetidos de cada frase.

2. Expresión verbal espontánea

INDICACIONES: Ahora te voy a enseñar un dibujo (**Mostrar LÁMINA 1**). Fíjate bien y cuéntame todo lo que pasa aquí.

Producción verbal:

• bañar cepillarse lavar jabon líquido

Número de frases producidas: 1

PUNTUACIÓN: 0

- 2 Puntos: 5 o más frases producidas.
- 1 Punto: 3 ó 4 frases producidas.
- 0 Puntos: 2 ó menos frases producidas.

CONTENIDO

I. Categorías

INDICACIONES: Vamos a jugar con esta lámina (**Mostrar LÁMINA 2**) Señala los:

Alimentos	<input checked="" type="checkbox"/>	-
Ropas	<input checked="" type="checkbox"/>	-
Animales	<input checked="" type="checkbox"/>	-

PUNTUACIÓN:.....

1

- 1 Punto: Todas las categorías señaladas correctamente.
- 0 Puntos: 2 o menos categorías señaladas correctamente.

II. Acciones

INDICACIONES: ¿Qué hace el/la niño/a? (**Mostrar LÁMINA**)

Lámina 3: corta	<input checked="" type="checkbox"/>	-
Lámina 4: salta	<input checked="" type="checkbox"/>	-
Lámina 5: pinta	<input checked="" type="checkbox"/>	-

PUNTUACIÓN:.....

1

- 1 Punto: Todas las respuestas correctas.
- 0 puntos: 2 o menos respuestas correctas.

III. Partes del cuerpo

INDICACIONES: Señala tu:

Codo	<input checked="" type="checkbox"/>	-
Rodilla	<input checked="" type="checkbox"/>	-
Cuello	<input checked="" type="checkbox"/>	-
Pie	<input checked="" type="checkbox"/>	-
Tobillo	<input checked="" type="checkbox"/>	-
Talón	<input checked="" type="checkbox"/>	-

PUNTUACIÓN: 1

- 1 Punto: 4 o más partes del cuerpo señaladas correctamente.
- 0 Puntos: 3 o menos partes del cuerpo señaladas correctamente.

IV. Ordenes sencillas

INDICACIONES: Ahora vas a hacer lo que te diga ¿de acuerdo? (colocar una silla al lado del niño, una pelota lejos de él y la canasta encima de la mesa). Pon la canastita en esta silla (señalar), luego encienda la luz y después trae aquella pelota (señalar).

Orden 1 (canasta)	<input checked="" type="checkbox"/>	-
Orden 2 (luz)	<input checked="" type="checkbox"/>	-
Orden 3 (pelota)	<input checked="" type="checkbox"/>	-
Secuencia	+	-

PUNTUACIÓN: 0

- 1 Punto: realiza las 3 órdenes y la secuencia correctamente.
- 0 Puntos: la secuencia no es la solicitada o realiza 2 o menos órdenes .

V. Definición por el uso

1. Nivel comprensivo

INDICACIONES: Señala una cosa que sirve para (Mostrar LÁMINA 6)

No mojarse	<input checked="" type="checkbox"/>	-
Pintar	<input checked="" type="checkbox"/>	-
Hacer fotos	<input checked="" type="checkbox"/>	-
Jugar	<input checked="" type="checkbox"/>	-
Viajar	<input checked="" type="checkbox"/>	-

PUNTUACIÓN: 1

- 1 Punto: señala todos los elementos correctamente.
- 0 Puntos: señala 1 o más elementos incorrectamente.

2. Nivel expresivo

INDICACIONES: Dime para que sirven (Nombrar cada parte)

Los ojos	⊕	-
La boca	⊕	-
La nariz	⊕	-
Los oídos	⊕	-
Las manos	⊕	-

PUNTUACIÓN: 1

- 1 Punto: todas las respuestas correctas.
- 0 Puntos: 4 o menos respuestas.

USO

I. Expresión espontanea ante una lámina

Denomina	+	-
Describe	⊕	-
Narra	+	-

PUNTUACIÓN: 1

- 2 Puntos: **narra**.
- 1 Punto: **describe**.
- 0 Puntos: **denomina**.

II. Expresión espontánea durante una actividad manipulativa: rompecabezas

INDICACIONES: Ahora vamos a hacer este rompecabezas. A ver si nos sale (se sacan todas las piezas menos una, que se deja parcialmente a la vista)

TIEMPO: de uno a tres minutos

Solicita información	+	-
Pide atención	+	-
Autorregula su acción	⊕	-
Otras _____		

PUNTUACIÓN:..... 1

- Punto: 1 o más respuestas observadas.
- 0 Puntos: ninguna respuesta observada.

Anexo 7. Iconografías

1. Docente aplicando la prueba a una niña



2. Docente dando las indicaciones a un niño



3. Docente observando el desempeño de una niña



4. Niño escuchando las indicaciones de la docente



5. Niño ejecutando una acción de la prueba



6. Docentes y niños ejecutando las actividades de la prueba

